

ODANS TRAVEL OOD

ОДАНС ТРАВЕЛ ООД
Централен офис:
бул. Патриарх Евтимий 15
тел.: 02 981 96 48, 02 987 31 32, 02 987 31 33
headoffice@odans-travel.com

ОДАНС ТРАВЕЛ ООД,
Булстат: 130543693
Удостоверение за регистрация 05377
рег.по ф.д. 5540/2001 на Софийски градски съд,
с адрес на управление: София 1000, бул. Патриарх Евтимий 15

ДОГОВОР за туристически пакет

Днес, в град между ОДАНС ТРАВЕЛ ООД, рег.по ф.д. 5540/2001г.г. на Софийски градски съд, с адрес: София 1000, бул. Патриарх Евтимий 15, БУЛСТАТ:130543693, представявано от Симеон Георгиев, наричано по долу за кратко **ТУРОПЕРАТОР**,

от една страна

и

Име, презиме и фамилия на Потребителя на латиница по задграничен паспорт/ лична карта	ЕГН на задграничен паспорт/ лична карта	Цена на потребител в EUR
1		

лична карта издадена на от с постоянен адрес: гр., ул., тел, факс., e-mail:, наричана по-долу **ПОТРЕБИТЕЛ**, се сключи настоящият договор за организирано групово туристическо пътуване с обща цена. Неразделна част от настоящия договор са Общите условия, описани на гърба на тази бланка-договор, както и на ел. адрес на Туроператора. Договорът се сключи на базата на изпратен на **ПОТРЕБИТЕЛЯ** предварителен договор и Туристическа програма по чл. 82 от ЗТ и изискванията на чл. 84 и на чл. 87 от ЗТ, с който **ПОТРЕБИТЕЛЯТ** преди сключването на настоящия договор е предварително запознат и е приел.

1.1. **ПОТРЕБИТЕЛЯТ** ще пътува на екскурзия/почивка с транспорт по програмата до **Екскурзия Венеция културен тур - самолет със закуски и вечери в хотел 3* или 4* по избор!**
Дестинация и маршрут на пътуването: Лидо ди Мезоло, Венеция, Верона (по желание), Тревизо
С ПОТРЕБИТЕЛЯ ще пътува следното лице / лица:

Име, презиме и фамилия на Потребителя на латиница по задграничен паспорт/ лична карта	ЕГН на задграничен паспорт/ лична карта	Цена на потребител в EUR
2. ПОТРЕБИТЕЛЯТ е родител, настойник или попечител на следните малолетни или непълнолетни лица, които ще пътуват заедно с него:	ЕГН на задграничен паспорт/ лична карта	Цена на потребител в EUR

Име, презиме и фамилия на Потребителя на латиница по задграничен паспорт/ лична карта	ЕГН на задграничен паспорт/ лична карта	Цена на потребител в EUR
3. При пътуване с автобус превозват на ПОТРЕБИТЕЛЯ ще се извърши от фирма ИНТЕРКАРС.БГ ЕООД - www.intercars.bg, рег.по ф.д. 1086/2011 г.с съседлище и адрес на управление:град София,бул. Патриарх Евтимий 15,БУЛСТАТ 130968064, лиценз 0010 за Междугрудов автомобилни превоз на пътници с автобус, валиден до 31.12.2026 г., с автобус от моделите Мерцедес, Неоплан, Сетра, Бова, категоризирани от АБТМ от 1 до 3 звезди, в зависимост от броя на туристите за съответната екскурзия.		

Пътуването ще се извърши с туристически автобус/, / номерът ще бъде определен три дни преди пътуването / обозначен с табела "ОДАНС ТРАВЕЛ".

3.1. При пътуване със самолет или при комбинарни пътувания (с автобус и самолет), на потребителя се предоставя поименен билет, според който се провежда пътуването.

3.2. Пътуването ще започне от начален пункт на дата на тръгване , г., час на тръгване . Дестинация и маршрут на пътуването: **Лидо ди Мезоло, Венеция, Верона (по желание), Тревизо** Пътуването ще завърши на (дата на пристигане) , в (час на пристигане) в (кръвн пункт)

4. ПОТРЕБИТЕЛЯТ ще бъде настанен за престиване в хотел , в град/градовете/курорти / в района на , за нощувки, а стая с брой легла.

5. ПОТРЕБИТЕЛЯТ ще има изключително изключение от следния вид:
6. Към цената на настоящото пътуване задължително се добавят следните такси или услуги:
7. ПОТРЕБИТЕЛЯТ избира да заплати следните допълнителни мероприятия и / или услуги :
8. Пакетната цена на екскурзията/почивката е в размер на (нула евро) представляваща 0 лева (нула) лева.
9. ТОТАЛ ПАКЕТНА ЦЕНА ЗА ВСИЧКИ ТУРИСТИ ПО ДОГОВОРА + МАКСИМАЛНИ ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРОПРИЯТИЯ = (нула евро) представлява 0 лева (нула) лева.
Настояване в единична стая се заплаща по отделно. Информация относно хотелите по програмите и допълнителните услуги, включени в цената на пакетната цена, са дадени на сайта на Туроператора.
10. Цената на екскурзията/почивката ще бъде заплатена по следния начин:
а) депозит: (нула евро) представляваща 0 лева (нула) лева заплатен на :
б) в срок до: ПОТРЕБИТЕЛЯТ трябва да изплати депозита от: (нула евро) представляваща (нула) лева
11. В общата цена на настоящото пътуване са включени следните пътувания и посещения: . Не са включени следните пътувания и посещения: сити такси, цената на входните билети за туристически обекти, музеи, корабета, фериботи, използването на обществен превоз за някои градове, консумираните напитки в автобусите или самолетите. Участието на потребителя в екскурзии по желание, организирани от Туроператора се осъществява при събрание на минимален брой от 25 турсти за всяка отделна екскурзия.
Резултат за посещения на потребителските обекти, описани в Туристическата програма сред предоставяната информация по чл. 80 може да бъде променен, без Туроператорът да дължи извещения на Потребителя за този повод.
11.1. Цените по договор, упоменати в левове се считат за равностойност в еуро по курс 1.95583 и следва да бъдат изплатени в еуро/при евентуална промяна на действително законодателство или в левове с еслова равностойност по този курс (1.95583) - към датата на отпътуване на екскурзията / почивката.
Цените за всяка екскурзия включват: транспорт, входни билети за всички програми по програмата, в цените за програмата, включващи туристически услуги на територията на ЕС е включен ДДС (ДДС добавена стойност). Цените по всички сключени договори са гарантирани от агента.
Агенцията си запазва правото да промени цената на екскурзията / почивката, действително на датата, но не по-късно от 20 дни преди датата на отпътуване при възникване на следните обстоятелства:

- промяна в таксите за гориво;
- промяна на летищните такси; - промяна в държавните такси, свързани с мерките за безопасност на летищата;
- промяна на входните такси за музеи и атракции;
- промяна на пристанищните такси;
- промяна в данъчните ставки;
- промяна в цената на горивото, при която е калкулирана програмата (при чартърни програми в случай, че настъпи подобна промяна);
- промяна в обменния валутен курс, откъсн от курс договора, в периода между сключването му и датата на отпътуването.
В тези случаи агентът си запазва правото да поиска тези допълнителни разходи да бъдат поглед от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Увеличението на цената на пакета, но не с повече от 10%, извършено на общо посочени причини не може да бъде повод за отказ от страна на туриста.

Увеличението на цената на туристическия пакет е възможно само по изключение вследствие на промени в:
1. цената на превоза на пътници, която е вследствие на промяна в цената на горивото или на цената на изключително на енергий;
2. размера на данъците или таксите върху включените в договора туристически услуги, надолно от третата страна, която не участва пряко в изпълнението на туристическия пакет; изключително туристически такси; такси за входни билети и такси за отглеждане към или за сключване от борда на пристанища и летища, или;
3. обменния курсове, отнасящи се за туристически такси;
Когато увеличението на цената по ал. 3 надвишава 8 в сто от общата цена на туристическия пакет, се прилага ал. 88, ал. 2,3 и 6 от Закона за туризма.

12. ПОТРЕБИТЕЛЯТ предава следните специални изключения, за които с подписването на настоящия договор се счита, че не е постигнато съгласие между страните
12.1. Участието на потребителя в екскурзии по желание, организирани от Туроператора се осъществява при събрание на минимален брой от 25 турсти за всяка отделна екскурзия по желание .
Организирател от Туроператора екскурзии на място при организирано групово пътуване с обща цена се извършват с екскурзовод с предвод в български език. Всички останали посещения на туристически обекти екскурзии, които потребителя избира да посети или организират индивидуално или/да заплати на друг доставчик се провеждат на местни език или с език който клиентът е избрал.
13. ПОТРЕБИТЕЛЯТ има специални съгласения относно пътуване на място с органично приравняване , които МОГАТ НЕ МОГАТ да бъдат удовлетворени от ТУРОПЕРАТОРА:.....
13.1. Спешни изключения на екскурзията/почивката при възникване на не е в сила и не е изпълнено споразумение за промяна в Договора срещу заплащане на такса от 120 лева.
14. Минималният брой участници, необходими за провеждане на туристическия пакет при автобусни екскурзии/почивки в Европа е 25 турсти, при самолетни екскурзии/почивки извън Европа е 10 или 15 турсти (според условията на екскурзията, описани в програмата).

15. ТУРОПЕРАТОРЪТ ще уведоми ПОТРЕБИТЕЛЯ ако минималният брой туристи не е сбран в срок до :
20 дни преди започването на изпълнението на туристическия пакет в случай на пътувания с продължителност по-голямо от 6 дни;
7 дни преди започването на изпълнението на туристическия пакет в случай на пътувания с продължителност от два до 6 дни;
48 часа преди започването на изпълнението на туристическия пакет в случай на пътувания с продължителност по-малка от два дни.
15.1 В случай, че минимален брой туристи не е сбран, съгласно условията, описани в 1.1.1. ТУРОПЕРАТОРЪТ предоставя пълния размер на платената от ПОТРЕБИТЕЛЯ сума.
15.2. НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ
Валиден международен паспорт/лична карта - 6 месеца от датата на приключване на екскурзията / почивката, отговаряща за валидността на паспорт/личната карта е на ПОТРЕБИТЕЛЯ в ТУРОПЕРАТОРЪТ не носи отговорност при проблем на ПОТРЕБИТЕЛЯ възникнал в валидността на паспорта или личната му карта по време на пътуването му
За деца под 18 год. в случай, че не пътуват с двама родители нормално заверена родителска декларация, която трябва да бъде представена в оригинал на българската граница, както и копие от акта за раждане.
За деца под 18 год. , в случаите, които пътуват само с единия родител - нормално заверена декларация от другия родител, която трябва да бъде представена в оригинал на българската граница, както и копие от акта за раждане.
Винаги необходимост от акта за български гражданство е коректно посочена за всяка програма и информация за специфични здравни изключения или има титла . Граждани на други страни следва самостоятелно да проверят и изплатят изчисленията за паспортен и вивоз режими в съответните посолства.Потребителят е длъжен да предостави всички необходими документи за пътуване с виза. Туроператорът не гарантира получаването на виза, а само предоставя всички изчисления от съответните посолства и предоставя документите напълно изпълнени и предоставени му от Потребителя. За непълна или неточно предоставена информация в тази връзка отговорност носи Потребителя.

16.Пътуването има право да прекрати договора при следните условия:
В случай на отказ от пътуването от страна на ПОТРЕБИТЕЛЯТ възстановява платената сума за пътуването, като допълнително удържа такса за направени разходи от 100 лв. при самоволни програми, 70 лв. при програми "самолет и автобус" / автобусни програми с продължителност над 7 дни и 50 лв. при автобусни програми с продължителност до 6 дни ;
16.1. При отказ от участие в съответната екскурзия/почивка, ПОТРЕБИТЕЛЯ има право да иска възстановяване на заплатената от него сума, в случай, че е информирал Туроператора най-късно 90 дни преди обявяване за пътуване дата, при автобусни пътувания или при автобуси, които се провеждат по време на национални празници и официални почивни дни - 60 дни преди датата на започване на пътуването, а в останалите случаи - 30 дни преди датата на започване на пътуването.
16.2. Туроператорът възстановява пълния размер на внесената сума в случаите, когато Потребителят се превозва за автобусна екскурзия/почивка за по-късна дата, или избира друга автобусна екскурзия. При самолетни екскурзии, за които е издаден поименен билет не е възможно превръщане за друга дата или на друг турест без да се заплати на самолетния билет, който следва да се заплати допълнително.
16.3. В случай, че отказва от пътуването на автобусна екскурзия/почивка, Потребителят е длъжен да заплати на автобусна екскурзия/почивка, който следва да се заплати допълнително.
16.4. Извършен до 45 дни преди обявяване за пътуване дата при автобусните екскурзии/почивки с продължителност над 7 дни : 30 дни при автобусни екскурзии с продължителност до 6 дни и до 60 дни при самолетни пътувания , Туроператорът удържа депозита, заплатен от Потребителя ;
извършен в срок от 29 дни до 15 дни преди обявяване за пътуване дата при самолетните екскурзии, Туроператорът удържа 80% от цената на екскурзията/почивката.
извършен в срок от 29 дни до 15 дни преди обявяване за пътуване дата при автобусните екскурзии с продължителност до 6 дни : в срок по-малко от 20 дни при автобусни екскурзии с продължителност над 7 дни и в срок по-малко от 30 дни при самолетните екскурзии - Туроператорът удържа 100% от цената на екскурзията/почивката.

17. Запасването за екскурзията/почивката става след внасяне на депозит от 30% от цената на екскурзията или почивката при автобусни екскурзии или 50 % при пътувания със самолет и месец преди обявяване за организирано пътуване, както и с предоставяне от потребителя на необходимите документи и информация в офисите на Туроператора, на представящи по турестските места, или в офиса на Туроператора възстановява платената сума за пътуването, като допълнително удържа такса за направени разходи от 100 лв. при самоволни програми, 70 лв. при програми "самолет и автобус" / автобусни програми с продължителност над 7 дни и 50 лв. при автобусни програми с продължителност до 6 дни ;
18. Срок за плащане депозита за автобусна екскурзия или почивка трябва да се осъществи в срок 14 дни преди обявяване за пътуване дата, а за самолетни пътувания се извършва един месец преди обявяване за пътуване дата, съгласно т.10.6 и 6.6 в случай на неспазване на сроковете за заплащане се счита, че ПОТРЕБИТЕЛЯТ се отказва от пътуване и Туроператорът си запазва правото да заплати внесената от ПОТРЕБИТЕЛЯ сума.
19. Преди да изплати плащане Потребителят се е запознал с условията и е приел договора и общите условия на туроператора, публикувани в сайта www.odans-travel.com и се е съгласил с тях пред подписването на Договора за организирано пътуване. При предплащане/плащане по Банков път или чрез кредитна карта Туроператорът потвърждава доверие в двустранен срок и генерира договор с пореден номер, който е валиден и е валиден на потребителя.
20. Организаторът предоставя Организаторът предоставя информация за възникване на туристически разходи за анимация на пътуването, анимация на пътуването, съхраняване и прилагане на пътуването. Те може да се направят до 5 дни след датата на сключване на договора с Туроператора
21. Медицинската застраховка за автоно заболяване с покритие от 5000 евро се добавя задължително за всяко конкретно пътуване и представлява неразделна част от общата цена на екскурзията/почивката. Ако Потребителят желее застрахователна полиция с по-висок лимит от 5000 евро, следва да заплати допълнително.
22. Туроператорът си запазва правото да промени цената в случай на значителна промяна във валутните курсове, при увеличаване стойността на транспортните разходи, т.т. на горивото, както и увеличаване размера на таксите, свързани с полетния устат по договора, като летищни, пристанищни и други такси. Потребителят има реално право на настъпване на изключение от прилагането на увеличаване на цената за пътуване на автобусна екскурзия/почивка, когато намаляването е настъпило след сключването на договора до започване на изпълнението на туристическия пакет. Туроператорът има право да извършва промени в обявените цени не по-късно от 20 дни преди датата на екскурзията/почивката и с повишаване с 8% от общата цена за туристическия пакет.
23. ПОТРЕБИТЕЛЯТ има право да измени единствено всички клаузи на Договора, които не са основни по смисъла на Закона за туризма, които не излизат извън туристическия и безплатен туристически реализиране на пътуването на място.Например резултат за посещения на туристически обекти/непосредствено на осъществяване на пътуването, замяна на място за настъпване с равностойност такова, промяна в часа на отпътуване или пристигане и др.

24. Туроператорът може да третира неостановително на осъществяване на програмата, замяна на място на настъпване с равностойност такова, промяна в часа на отпътуване или пристигане и др. Туроператорът организира определени екскурзии с тръгване от град "точка А" /наименов/ и приключване на програмата до град "точка Б" /наименов/ Пармър /наименов/ при туристическата програмата указва дата в която програмата се провежда в обратен ред с тръгване от град Б и приключване в град А. Туроператорът си запазва правото за промяна да организира програмите в "път" или "обратен" ред без предизвестие за това ПОТРЕБИТЕЛЯТ като се запазва броя на нощувките и предвидените за посещения туристически обекти. Туроператорът не да дължи обещание на Потребителя в тези случаи.

25. Туроператорът приеткват Удостоверение за регистрация 05377 за туристически агента и туристическата дейност, която за осъществяване на дейността си използва търговската марка ODANStravel. Туроператорът има сключен застрахователен договор по чл. 97 от Закона за туризма със Застрахователно дружество ЗК "Лейний" АД - гр.София, бул. "Симеоновият шоп" ЕООД, номерът на застрахователната полиция е 130521000000310 от 25.03.2021г., валиден до 24.03.2024г. Застраховката е с лимит на отговорност 700 000 лева.
26. При пътуваният да бъде обещан от друг Туроператор/представя на пътувания стандартен формуляр за предоставяне на информация съгласно приложение 1,2,3 и информация по чл.82 ал. 1, 1.1.9, който се описва в този договор в точка от 1 до 23
27. Туроператорът се задължава да осъществи транспорт, трансфери, туристически услуги, допълнителни екскурзии и други услуги само при условията описани в програмата на пътуването, представляваща неразделна част от настоящия договор.

28. При запасае в последен момент по нагата плащане в размер на 100% от екскурзията и сумата е неизвършвана.
29. Туроператорът организира пътувания с тръгване от София. Тръгването "от вяршието" "до градините" от провинцията по някои програми се осъществява при минимален в туристи от град. В случай, че минималният брой туристи, пътуващи от провинцията до София не е сбран, Туроператорът информира потребителят в срок от три дни преди пътуването, че не е осигурен транспорт от провинцията до София. В този случай туристите, да ги заплащат за пътуването по настоящия договор и да изразя съгласие за обвързването на личните им данни такова, когато е необходимо.
30. Туроператорът ще може кореспондиращия свързан с този договор с ПОТРЕБИТЕЛЯ страна по този договор, който е длъжен да изплати на Потребителя при възникнали полетни, летищни или паспортни проблеми и не дължи връщане на заплатените от последния в тази връзка разходи.
31. При пътуване с автобус Потребителят има право да носи със себе си багаж от един брой стандартна пътнич карта и един брой ръчен багаж. Премисането на обектите предмети е допусна само с предварително съгласие на Туроператора и след заплащане на допълнителна такса. Когато пътуването се извършва със самолет, Потребителят има право да третира достъпността от съответната самолетна компания колективна багаж. Туроператорът не носи отговорност за багажа на Потребителя, при провеждане от последния безотказност и вина за опазването му.
35.Потребителят няма право да носи със себе си предмети с твърдски характер, както и тавана, които са обект на юридическо ограничение над разширени брой обекти (напр. цигари, алкохол и др.).

36. В случай на договор с туристически агент, който работи с ТУРОПЕРАТОРА и плащане на агента за услуги предоставени от ТУРОПЕРАТОРА, последният има право да не издава ваучер на клиента за съответното организирано пътуване, ако не е получил в срок необходимите плащания от тургента.
37. ТУРОПЕРАТОРЪТ е обвързан от ofertата, която е дал в ПОТРЕБИТЕЛЯ с пътуването по този договор, като същиятвояща е с предходните програми чак от договора между страните.
38. Туроператорът не е длъжен да издава Потребителя при възникнали полетни, летищни или паспортни проблеми и не дължи връщане на заплатените от последния в тази връзка разходи.
39. Туроператорът страна по този договор, декларира, че е изпълняващ от третите лица туриста, да ги заплаща за пътуването по настоящия договор и да изразя съгласие за обвързването на личните им данни такова, когато е необходимо.Страните могат да изменят договора по взаимно писмено съгласие, без да искат одобрение на поставящите се от този договор трети лица. Страните могат да заменят поставящите се от този договор трети лица без съгласието на последния.
40. Всички спорове, по в е връзка с ДТЛ, се разрешават чрез налагане процедури за разглеждане на жалби и за административно решаване на потребителски спорове (АРС) от органи за АРС съгласно Закона за защита на потребителите (ЗЗП) повече информация на www.k2.bg, или откритиетията български съд.
Рекламации се уважават, ако се получат в писмен вид в офиса на Туроператора, или бъдат изпратени по имейл - до 14 дни след сключването на пътуването.
Рекламацията се извършва в писмен вид, с прилагането на съответни доказателства за обосноваване на твърденията и исканията, а също и други, имащи отношение към случая документ. Правото на рекламация или претенция се упражнява само от засегнатото лице, включително при договор в полза на трето лице.
Туроператорът може да изиска допълнителни пояснения или други доказателствата, включително обяснения на засегнатите лица по случая. Туроператорът се задължава да отговори в писмен вид до 30 дни след получаване на рекламацията.
41. Всички рекламации трябва да бъдат подадени на местото, където е сключено пътуването, което се състави констатиран Протокол, подписан от применящата агенция или от представител на клиента, изясняващо каквото и е с нами турест, а при необходимост и от други лица, компетентни да удостоверяват съответните обстоятелства.

42. За рекламации, подадени от потребителя при нарушаване на общите условия, Туроператорът не притежава право на разглеждане или и не носи отговорност. В тези случаи Потребителят носи самостоятелно изцялоствена отговорност и има право на претенция към Туроператора.
43.Потребителят отбелязва това, ако е съгласен невържати междуплатен паспорт и този на лицата, които ще пътуват с него, да бъдат предадени в оригинал и използвани от ТУРОПЕРАТОРА на пътуването на визова услуга по този договор, ако такава е необходима. ПОТРЕБИТЕЛЯТ е информиран, че в междуплатен му паспорт се съдържа биометрични данни.
44.Потребителят страна по този договор, декларира, че е изпълняващ от третите лица туриста, да ги заплаща за пътуването по настоящия договор и да изразя съгласие за обвързването на личните им данни такова, когато е необходимо.
45. ПОТРЕБИТЕЛЯТ декларира, че не ползват допълнителна информация, която за условията на програмата, по която ще се осъществи пътуването, така и за клоните на този договор, и е имал достатъчно време да се запознае с тях, преди да го подпише.
46. ПОТРЕБИТЕЛЯТ отбелязва това, че е съгласен да бъде търсен по телефон от Оданс Травел с предложение за пътуване и друга ползвана информация.
47. ПОТРЕБИТЕЛЯТ отбелязва това, ако не желее e-mail адресът му или този на лицата, които пътуват по този договор, да бъдат използвани от ТУРОПЕРАТОРА за целите на директен маркетинг:

48. С подписването на настоящия договор ПОТРЕБИТЕЛЯТ декларира от свое име и от името на запасащите от него турест, че предоставя документите, отнасящи се до него, с тях му предадени, запознат е с тях и ги приема като неразделна част от настоящия договор, както и че се съгласна с прилагането им при уреждане на отношенията между него и ТУРОПЕРАТОРА.
49. ПОТРЕБИТЕЛЯТ е обвързан от програмата, която е получил от Туроператора застраховка по чл. 97 от ЗТ. Отговорност на туроператора, застрахователна полиция 037001000003070. Стандартен формуляр за предоставяне на информация: ПОСВЕЩАВАНЕ, както и други документи (приложение №1 и №2 относно програмата на турест), публикувани на официалната страница на ОДАНС ТРАВЕЛ ООД.
50. Информационни документи и достъпна информация на Потребителя са на разположение на Потребителя на адрес: http://www.odans-travel.com/page.php?PHP=1665P-17"ИнтърнетЛинк" http://www.odans-travel.com/page.php?PHP=1665P-17"ИнтърнетЛинк" http://www.odans-travel.com/page.php?PHP=1665P-17"ИнтърнетЛинк"
51. За обвързване ПОТРЕБИТЕЛЯ се счита тези общи условия, които са били публикувани на страницата на Туроператора и дават на подписване на настоящия договор.
52. Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му и е валиден до крайната дата на пътуването, посочена в него.
Всички спорове по изпълнение на настоящия Договор ще се решават с взаимно съгласие на страните. В случай, че съгласието не може да бъде постигнато, те ще се отнасят за разглеждане в компетентен български съд.
за ТУРОПЕРАТОРА.....
за ПОТРЕБИТЕЛЯ.....